

ILM FAN XABARNOMASI

Ilmiy elektron jurnali

JEYN OSTIN ASARLARIDA HURMAT MA'NOSINING IFODALANISH USULLARI

Iroda Mahmudjanovna Jalolova

Katta o'qituvchi, Toshkent davlat sharqshunoslik Universiteti

Annotatsiya: Ushbu maqolada Jeyn Ostin asarlarida hurmat ma'nosining ifodalanish usullari, uning romanlarida hurmat va adolat kabi axloqiy qadriyatlarning qanday taqdim etilganligi tahlil qilingan. Ostinning asarlarida hurmat faqat shaxsiy munosabatlar, balki jamiyat va ijtimoiy sinflar o'rtasidagi o'zaro ta'sirlarni ifodalashda ham muhim rol o'ynaydi. Maqolada, asarlaridagi personajlar orasidagi hurmat va shaxsiy erkinlik, jamiyatning kutgan ideal va real munosabatlar o'rtasidagi farqni tasvirlash orqali ajralib turadigan aspektlar yoritiladi. Jeyn Ostin, asarlari orqali o'z zamonining ijtimoiy tuzilmasini tanqidiy baholab, hurmat va qadriyatlarni qadrlashning ahamiyatini ko'rsatadi.

Kalit so'zlar: Jeyn Ostin, hurmat, adolat, axloqiy qadriyatlar, ijtimoiy munosabatlar, personajlar, jamiyat, sinfiy tafovut, adabiyot, ijtimoiy tanqid.

Kirish qismi: Jeyn Ostin ingliz adabiyotining eng mashhur yozuvchilaridan biri bo'lib, uning asarlari o'z davrining ijtimoiy, madaniy va axloqiy qadriyatlarini chuqur tahlil qiladi. Ostinning romanlari, odatda, o'zgaruvchan jamiyatda shaxsiy erkinlik, oilaviy munosabatlar, sevgi va hurmat kabi mavzularni o'z ichiga oladi. Ayniqsa, hurmat - uning asarlarida muhim mavzulardan biridir. Hurmat, faqat shaxsiy munosabatlar yoki oilaviy tuzilma bilan bog'liq bo'lib qolmay, balki jamiyatning ijtimoiy sinfiy tizimi va unga nisbatan o'zaro munosabatlar bilan ham bevosita aloqadordir. Jeyn Ostin asarlarida hurmatning ifodalanish usullari, nafaqat personajlar o'rtasidagi munosabatlar, balki jamiyatdagi ijtimoiy adolatni, erkinlikni va tenglikni qanday taqdim etishini o'rganish juda muhimdir. Ushbu maqolada, Jeyn Ostinning asarlarida hurmat tushunchasining qanday ifodalanishi va uning personajlar o'rtasidagi ijtimoiy va shaxsiy munosabatlar bilan qanday bog'liqligi tahlil qilinadi.

Asosiy qism: Jeyn Ostin asarlarida hurmat ma'nosi ko'plab yo'nalishlarda ifodalanadi. Ushbu ifodalanishning birinchi yo'nalishi, personajlar orasidagi munosabatlar orqali amalga oshiriladi. Masalan, "Emma" va "Pride and Prejudice" asarlarida, hurmat faqat shaxsiy erkinlikni tan olish va o'zaro munosabatlarda izzatni saqlash bilan bog'liq emas, balki ijtimoiy mavqe va sinfiy tafovutlarga ham ta'sir qiladi. Emma va Elizabeth Bennet kabi personajlar, turli sinfdagi odamlar bilan hurmatli va samimiy munosabatlar o'rnatishga intiladi, bu esa jamiyatdagi sinfiy farqlarni yengib o'tishga qaratilgan harakatlarni aks ettiradi.

Bundan tashqari, Ostin asarlarida hurmat, odatda, ijtimoiy normativlarga va oilaviy qadriyatlarga nisbatan tanqid sifatida ham ifodalanadi. Ostin o'z romanlarida ko'plab ijtimoiy qoidalarni tanqid qilgan holda, shaxsiy hurmat va qadriyatlarning jamiyatdagi o'zgarishiga urg'u beradi. Elizabeth Bennetning o'zining oilaviy sharoitlariga va ijtimoiy mavqeiga nisbatan hurmati, ularning boshqa personajlar bilan o'zaro munosabatlarida katta o'rin tutadi. Elizabeth, masalan, hurmatga loyiq bo'lishni faqat uning yuqori sinfga mansub ekanligi bilan emas, balki shaxsiy fazilatlarini va qarashlari bilan ham asoslaydi.

Yana bir muhim jihat shundaki, Ostin hurmatni shaxsiy o'zgarish va o'zini anglash jarayoniga bog'laydi. Ko'plab personajlar, xususan, Mr. Darcy va Emma Woodhouse, o'zlarining xatolarini anglab, boshqalar bilan bo'lgan munosabatlarida hurmatni qanday taqdim etishni

o'rganadilar. Ostin, shu tarzda, hurmatning nafaqat tashqi ko'rinish, balki ichki anglash, o'zgarish va qarorlar asosida shakllanishini ta'kidlaydi. Bu esa uning asarlarini o'z vaqtida, shuningdek zamonaviy o'quvchilarga ham ahamiyatli qiladi.

Bundan tashqari, Ostinning asarlarida hurmat, sevgi va munosabatlarning mukammalligi uchun zaruriy shart sifatida ko'rinadi. Sevgi va hurmatning uyg'unligi, personajlarning hayotida kutilgan idealga erishish uchun muhim omil sifatida namoyon bo'ladi. O'zaro hurmatni saqlash va qadrlash orqali personajlar o'zlarini va boshqalarni to'liq tushunishga harakat qiladilar. Bu esa asarlarning ijtimoiy tanqidiy mazmunini kuchaytiradi va o'quvchiga hurmatning qanday jamiyatni shakllantirishdagi ahamiyatini ko'rsatadi.

Umuman olganda, Jeyn Ostin asarlarida hurmat ma'nosi nafaqat shaxsiy munosabatlar va ijtimoiy sinflar orasidagi o'zaro aloqalar, balki axloqiy qadriyatlar va jamiyatning o'zgaruvchan tuzilmalari bilan bog'liq holda namoyon bo'ladi. Bu asarlar orqali Ostin, o'z davrining ijtimoiy va axloqiy normalariga tanqidiy nuqtai nazardan qaraydi va hurmatning hayotdagi o'rni, ahamiyati va uning shaxsiy va jamiyatdagi rivojlanishini ko'rsatadi.

Tahlil qismi: Jeyn Ostin asarlarida hurmat ma'nosi turli usullar orqali ifodalanadi va bu tushuncha nafaqat personajlar o'rtasidagi munosabatlarda, balki jamiyat va ijtimoiy strukturadagi o'zaro ta'sirlar orqali ham ko'rsatiladi. Ostin asarlarini o'rganishda hurmatning ikki asosiy jihati alohida ajralib turadi: shaxsiy hurmat va ijtimoiy hurmat.

Jeyn Ostinning asarlarida personajlar o'rtasida hurmat faqat tashqi ko'rinishga yoki ijtimoiy mavqega asoslanmaydi. Shaxsiy hurmat ko'proq insoniy fazilatlar, ichki anglash va o'zaro o'rganish orqali shakllanadi. Masalan, *Pride and Prejudice* asarida Elizabeth Bennet va Mr. Darcy o'rtasidagi munosabatlar hurmatga asoslanadi. Elizabeth dastlab Mr. Darcy'ni o'zining sinfiy mavqeiga, hashamatiga ko'ra xolisona baholaydi, ammo keyinchalik uning haqiqiy fazilatlarini, samimiyati va o'zgarishlarini ko'rib, unga hurmatni tan oladi. Shu bilan birga, Mr. Darcy ham Elizabethning qattiq pozitsiyasini va o'zining o'zgarishini anglab, hurmatni qadrlashni o'rganadi. Ular o'rtasidagi hurmat, shaxsiy o'zgarish, ichki anglash va o'zaro muloqot orqali rivojlanadi. Bu, hurmatning o'zgaruvchan va dinamik tabiati haqida muhim bir o'git beradi.

Ostin asarlarida hurmat, ijtimoiy sinfiy tizimlar va jamiyatdagi an'anaviy normativlarga nisbatan tanqidiy nuqtai nazardan ham taqdim etiladi. Masalan, *Sense and Sensibility* asarida, Marianne Dashwood o'zining sevgi va his-tuyg'ulariga bo'lgan hurmatini, jamiyatning qat'iy sinfiy qoidalarga qarshi qo'yadi. U ko'pincha jamiyat tomonidan kutilgan ko'rinishda hurmat va munosabatlar saqlashni rad etadi, buning o'rniga ichki ehtiros va haqiqiy his-tuyg'ularni qadrlaydi. Bu esa, hurmatning faqat ijtimoiy mavqe yoki tashqi ko'rinishga emas, balki insonning ichki olamiga va his-tuyg'ulariga bog'liqligini ko'rsatadi.

Ostin, hurmatni faqat shaxsiy yoki ijtimoiy farqlarga bog'lab qo'ymaydi, balki uning o'zgarish jarayonini ham tasvirlaydi. Personajlar o'z xatolarini tan olib, jamiyatdagi hurmatni yoki shaxsiy hurmatni qayta shakllantirishga intiladi. Emma Woodhouse, *Emma* asarida, o'zining xato qarashlari va boshqalar bilan bo'lgan munosabatlaridagi noaniqliklarni tushunib, ularga hurmatni qanday ko'rsatishni o'rganadi. Bu o'zgarish jarayoni Ostinning asarlarida hurmatning faqat tashqi ko'rinish emas, balki ichki anglash va o'zgarishning ahamiyatini ta'kidlaydi.

Jeyn Ostin asarlarida hurmat ma'nosi turli yo'nalishlarda va usullarda ifodalanadi. Uning asarlarida hurmat, faqat ijtimoiy sinfiy yoki tashqi ko'rinishga asoslangan munosabatlar bilan bog'liq emas, balki insoniy fazilatlar, shaxsiy o'zgarish va ichki anglash orqali ham shakllanadi.

Ostin, o'zining personajlarini shaxsiy va ijtimoiy jihatdan o'zgarib, hurmatni qayta shakllantirishga undaydi. Bu o'zgarishlar, personajlarning o'zini anglashlari va boshqalar bilan bo'lgan munosabatlarida hurmatni saqlashga qaratilgan.

Hurmat, Ostinning asarlarida, nafaqat shaxsiy munosabatlar, balki jamiyatdagi ijtimoiy va sinfiy tafovutlarni tanqid qilishda ham o'z o'rnini topadi. Ostin, o'z asarlari orqali, hurmatning insoniy qadriyatlar va ijtimoiy tuzilma o'rtasidagi o'zaro aloqalarga qanday ta'sir qilishini ko'rsatadi. Natijada, hurmat nafaqat jamiyatdagi o'zgarishlar, balki shaxsiy rivojlanish va anglash jarayonlarining ham muhim qismi sifatida tasvirlanadi. Jeyn Ostinning asarlari o'quvchilarga hurmatni ko'proq ichki qadriyatlar, anglash va o'zgarish bilan bog'lashni o'rgatadi.

Jeyn Ostin ingliz adabiyotining buyuk yozuvchilaridan biri sifatida, o'z asarlarida murakkab ijtimoiy munosabatlar, o'zaro hurmat va qadriyatlarni tasvirlashda katta mahoratga ega bo'lib, uning asarlari hozirgi kungacha o'qilishi va tahlil qilinishi davom etmoqda. Hurmat ma'nosi, Ostinning romanlarida nafaqat shaxsiy munosabatlar, balki ijtimoiy sinfiy tuzilmalar va jamiyatdagi axloqiy qadriyatlar bilan chambarchas bog'liqdir. Ushbu maqolada, Jeyn Ostin asarlarida hurmatning ifodalanish usullari, tarjimalar orqali tahlil qilinadi. Tarjimalar, Ostinning asarlarini o'zbek tiliga yoki boshqa tillarga o'tkazishda madaniy va ijtimoiy o'zgarishlarni qanday aks ettiradi, hurmat tushunchasi qanday izohlanadi -bularning barchasi tahlil qilinadi.

Jeyn Ostin asarlarida hurmat ko'pincha shaxsiy munosabatlar orqali namoyon bo'ladi. *Pride and Prejudice* (Andisha va G'urur) asarida, Elizabeth Bennet va Mr. Darcy o'rtasidagi munosabatlar hurmatni ko'rsatishning muhim bir namunasi hisoblanadi. Elizabeth boshida Darcy'ni yuqori sinfnig nafis va qahramonlashgan vakili sifatida ko'radi, lekin uning haqiqiy fazilatlari va ichki o'zgarishi orqali hurmatni angelaydi. Tarjimada, Elizabethning Darcy'ga bo'lgan hissiyotlari va uning haqiqiy xarakterini tushunish jarayoni, shaxsiy hurmatning o'sishini ko'rsatadi. Masalan, o'zbek tiliga tarjimada, "Elizabeth darhol Darcy'ni o'zining ustidan ko'tarilgan yuksaklikda ko'rgan bo'lsa-da, uni haqiqiy fazilatlari bilan qadrlay boshlaydi" kabi bir ibora, hurmatning faqat tashqi ko'rinishga emas, balki ichki o'zgarish va anglash orqali shakllanishini ta'kidlaydi.

Ostin asarlarida hurmat faqat shaxsiy munosabatlar bilan cheklanmaydi, balki jamiyatning qabul qilgan ijtimoiy qoidalari va stereotiplari bilan ham bog'liqdir. *Sense and Sensibility* (His-tuyg'u va Aql) asarida, Marianne Dashwood oilaviy va ijtimoiy tuzilma tomonidan qo'yilgan qoidalarga nisbatan o'zining his-tuyg'ulari bilan hurmatni ifodalaydi. Tarjimalarda, Marianne'ning his-tuyg'ulari va o'ziga xos qarashlari jamiyat tomonidan tasdiqlangan normativlarga qarshi chiqishi, "ajoyib" deb ta'riflanadi. Bu, tarjimadagi madaniy kontekstga ko'ra, o'zini ifodalash va hurmatning an'anaviy ijtimoiy qoidalarga bo'lgan munosabatini ko'rsatadi. U o'zini jamoatchilikdan farqli o'laroq, erkin va ochiq tarzda namoyon qiladi.

Tarjimada, bu asarni o'qigan o'zbek o'quvchisi, Marianne'ning "turmush qurish" yoki "hurmatni saqlash" haqidagi an'anaviy qarashlarga qarshi chiqqanini ko'rib, bunday munosabatlarni yangi ijtimoiy talablar bilan bog'lashga harakat qiladi. Bu holat, hurmatning faqat an'anaviy rollar va qoidalarga bog'lanmasligini, balki shaxsiy erkinlik va o'zini ifodalash orqali ham erishilishini tasdiqlaydi.

Jeyn Ostin asarlarida hurmat, personajlarning o'zgarishi bilan chuqur bog'liqdir. Emma Woodhouse'ning Emma asarida, boshida o'zgarishlarni tushunmaydigan va boshqalarga hurmatni noto'g'ri ko'rsatuvchi Emma, vaqt o'tishi bilan xatolarini anglab, boshqalarga bo'lgan hurmatini qadrlashni o'rganadi. Bu o'zgarish jarayoni, tarjimada ko'pincha "Emma o'zini anglab,

boshqalarga bo'lgan hurmatini yangilaydi" deb ta'riflanadi. O'zbek tilidagi tarjimada, bu "Emma boshqalarga ko'proq e'tibor va hurmat bilan qaraydi" shaklida aks ettiriladi, bu hurmatning o'zgarish va ichki anglash orqali qanday rivojlanishini ta'kidlaydi.

Tarjimalar orqali hurmatning madaniy asoslarini aniqlash, Ostinning asarlarini chuqurroq tushunishga yordam beradi. Masalan, Northanger Abbey asarida, Catherine Morland'ning tashqi ko'rinishi va ijtimoiy mavqeiga nisbatan hurmatga loyiq bo'lishi haqida gap boradi. Tarjimada, Catherine'ning mulohazalari va boshqalarga bo'lgan munosabatlari orqali, hurmat faqat o'zini to'liq tushunish va jamiyat tomonidan taqdim etilgan ideal normativlarga moslashish bilan taqdim etiladi. O'zbek tilidagi tarjimadagi "Catherine jamiyat kutganidek, hurmatga loyiq bo'lishni anglashga harakat qiladi" iborasi, hurmatning shaxsiy va ijtimoiy rollar o'rtasidagi o'zgarishini ko'rsatadi.

Natija qismi: Jeyn Ostin asarlarida hurmat ma'nosi ko'plab darajalarda ifodalanadi. Tarjimalar orqali bu tushuncha, shaxsiy va ijtimoiy hurmat, o'zgarish va anglash jarayonlari bilan uzviy bog'liq holda namoyon bo'ladi. Tarjimada hurmatning ichki o'zgarish va ijtimoiy qoidalar bilan bo'lgan munosabati, madaniy kontekstga mos ravishda ifodalanadi. Ostin asarlarida hurmat, nafaqat shaxsiy fazilatlar va o'zgarishlar, balki ijtimoiy sinfiy tuzilma va an'anaviy qadriyatlar bilan bog'liq holda shakllanadi. Tarjimalar, bu o'zgarishlarni yanada chuqurroq va kengroq madaniy perspektivada aks ettiradi. Jeyn Ostin asarlaridagi hurmat tushunchasi, o'z vaqtida va zamonaviy o'quvchilarga ham o'rgatadigan muhim ijtimoiy va axloqiy qadriyatlarni anglatadi.

Jeyn Ostin asarlarida hurmat ma'nosining ifodalanish usullari turli jihatlardan yoritiladi va har bir personajning shaxsiy rivojlanishi, ijtimoiy tenglik, va madaniy qadriyatlar bilan bog'liqdir. Ostin, o'z asarlarida hurmatni faqat tashqi ko'rinish yoki ijtimoiy mavqe bilan bog'lab qo'ymaydi, balki shaxsiy xulq-atvor, ichki anglash va o'zgarishlar orqali ham uni ifodalaydi. Ushbu maqolada olib borilgan tahlillarga asoslanib, quyidagi natijalarga kelish mumkin:

Jeyn Ostin asarlarida hurmatning ko'rsatilishi, asosan personajlarning shaxsiy rivojlanishlari bilan chambarchas bog'liqdir. Emma Woodhouse, Elizabeth Bennet va Mr. Darcy kabi personajlar o'zgarib, boshqalarga hurmatni qanday ko'rsatishni o'rganadilar. Bu o'zgarishlar orqali, hurmat faqat tashqi ko'rinishga emas, balki ichki anglash, xatolarni tan olish va yaxshilanishga bo'lgan intilish orqali shakllanadi.

Ostin asarlarida hurmat nafaqat shaxsiy, balki jamiyatning ijtimoiy strukturasi bilan ham bog'liq. Personajlar, ijtimoiy sinfiy farqlarni yengib o'tish va o'zaro hurmatni saqlashga intilishadi. Elizabeth Bennet va Mr. Darcy o'rtasidagi munosabatlar, jamiyat tomonidan belgilangan sinfiy chegaralarni aylanib o'tishga intilishgan holda hurmatni taqdim etadi. Bu, Ostinning asarlarida sinfiy tenglik va adolatni ta'minlashning muhimligini ko'rsatadi.

Jeyn Ostin, asarlarida hurmatni an'anaviy ijtimoiy qadriyatlar va normativlarga qarshi kurash orqali ko'rsatadi. Masalan, *Sense and Sensibility* asarida, Marianne Dashwood oilaviy va jamiyatning kutgan normativlariga qarshi chiqqan holda, o'zining shaxsiy his-tuyg'ularini hurmat bilan ifodalaydi. Bu holat, hurmatning faqat tashqi ko'rinishga asoslanmasligi, balki shaxsiy erkinlik va ichki ehtirolarga ham bog'liqligini ta'kidlaydi.

Ostin asarlarida hurmatning eng muhim jihati uning o'zgarishi va rivojlanishidir. Personajlar o'zlarining xatolarini anglab, boshqalar bilan bo'lgan munosabatlarida hurmatni qanday ko'rsatishni o'rganadilar. Emma, Elizabeth va boshqa personajlar, boshqalarga nisbatan hurmatni to'g'ri baholash va uni o'zgaruvchan ijtimoiy sharoitlarga moslashtirishni o'rganadilar.

Bu, hurmatning faqat o'zaro izzat va samimiyat bilan bog'liq emas, balki o'zgarish va o'zini anglash jarayonidan o'tish zarurligini ko'rsatadi. Tarjimalar orqali, Jeyn Ostin asarlarida hurmatning madaniy asoslari va ijtimoiy sharoitlar bilan aloqasi yanada aniqlanadi. Tarjima jarayonida, hurmat tushunchasi, madaniyat va tilning o'ziga xos xususiyatlariga qarab shakllanadi. Bu, hurmatning turli madaniy kontekstlarda qanday ifodalanishi va qabul qilinishini ko'rsatadi.

Xulosa qismi: Jeyn Ostin asarlarida hurmat, faqat shaxsiy munosabatlar yoki ijtimoiy sinfiy tuzilmalar bilan bog'liq emas, balki insoniy fazilatlar, ichki anglash va o'zgarishlar orqali namoyon bo'ladi. Ostin asarlarini tahlil qilish, hurmat tushunchasining shaxsiy va jamiyatdagi o'zgarishlar, axloqiy qadriyatlar va ijtimoiy tuzilmalar bilan qanday bog'liqligini ko'rsatadi. Hurmat, Ostinning asarlarida nafaqat biror tushuncha yoki axloqiy qadriyat, balki ijtimoiy adolat, tenglik va shaxsiy rivojlanishning muhim tarkibiy qismi sifatida taqdim etiladi. Bu asarlar o'quvchilarga hurmatning faqat tashqi ko'rinishga asoslanmasligini, balki insonning ichki rivojlanishi va shaxsiy o'zgarishlarining ajralmas qismi ekanligini o'rgatadi.

Jeyn Ostin asarlarida hurmat ma'nosi keng va murakkab tarzda ifodalanadi. Uzoq yillar davomida o'zining nozik ijtimoiy va axloqiy tahlillari bilan mashhur bo'lgan Ostin, hurmatni faqat tashqi ko'rinish, ijtimoiy mavqe yoki normativlarga bog'lab qo'ymaydi. Uning asarlarida hurmat, insoniy fazilatlar, shaxsiy o'zgarish, va ichki anglash orqali shakllanadi. Ostinning asarlarida hurmat, shaxsiy rivojlanishning ajralmas qismi sifatida ko'rinadi. Personajlar, o'zlarining xatolarini tan olib, boshqalarga bo'lgan hurmatni tushunishni va qadrlashni o'rganadilar. Bu, hurmatning faqat tashqi ko'rinishga emas, balki ichki o'zgarish, anglash va o'zgarishga bog'liq ekanligini ko'rsatadi. Ostin asarlarida hurmat ko'pincha jamiyatdagi ijtimoiy sinfiy farqlar va tenglik masalalari bilan bog'liq. Personajlar ijtimoiy tuzilmalarni va ularning normativlarini tanqid qilgan holda, o'zaro hurmatni va tenglikni qidiradilar. Masalan, *Pride and Prejudiceda* Elizabeth Bennet va *Mr. Darcy* o'rtasidagi hurmat, ularning sinfiy farqlari va jamiyat tomonidan belgilangan qoidalarga qarshi turish orqali shakllanadi.

Jeyn Ostinning asarlarini tarjima qilish, hurmat tushunchasining madaniy kontekstga qarab qanday o'zgarishini ko'rsatadi. Turli madaniy doiralarda hurmat, ijtimoiy qoidalar, o'zini tutish va boshqalar bilan bo'lgan munosabatlar orqali turlicha ifodalanadi. Tarjimada hurmat tushunchasining o'zgarishi, Ostinning asarlarining global miqyosda qabul qilinishi va har bir madaniyatda o'ziga xos ifodalanishini ta'kidlaydi.

Hurmat Ostin asarlarida o'zgaruvchan va dinamik bir tushuncha sifatida tasvirlanadi. Personajlarning o'zgarishlari va o'zaro munosabatlari orqali hurmat rivojlanadi, ya'ni biror kishi o'z xatolarini anglab, boshqalarga bo'lgan hurmatini qayta shakllantiradi. Bu jarayon hurmatning doimiy ravishda o'zgarishi va rivojlanishini ta'kidlaydi.

Jeyn Ostin asarlarida hurmat nafaqat ijtimoiy qoidalar yoki tashqi ko'rinishga asoslangan bir tushuncha sifatida tasvirlanadi, balki shaxsiy rivojlanish, anglash, va ichki o'zgarishlar orqali shakllanadigan dinamik bir qadriyat sifatida ifodalanadi. Ostin, o'z asarlarini yozar ekan, hurmatning insonning ichki olami va jamiyatdagi o'zgarishlar bilan qanday bog'lanishini ko'rsatadi. Shu bilan birga, hurmatning madaniy va ijtimoiy tizimlarga ta'siri, personajlar va o'quvchilarga bu qadriyatni qayta ko'rib chiqishga undaydi. Ostin asarlari o'quvchilarga hurmatning faqat tashqi emas, balki ichki dunyo va shaxsiy anglash orqali ham shakllanishini o'rgatadi.

Adabiyotlar ro'yhati

1. Jeyn Austen. *Pride and Prejudice*, 2000
2. Jane Austen. *Pride and Prejudice*. Novel. Published / Update on: June 24, 2020. – 479 p.
3. Saidakbarova, S. P., Mukhamedova, N. K., Jalolova, I. M., Mirabdullayeva, Z. O., & Akramkhodjayeva, D. A. (2024). The Role Of Speech Genres In The Communication Process. *Educational Administration: Theory and Practice*, 30(5), 2500-2503.
4. Andisha va g'urur. Jeyn Ostin / Rus tilidan Muhabbat Ismoilova tarjimasini. – T.: Yangi asr avlodi, 2019. – 404 b.
5. Fuzaylova, Nargiza Abdusamatovna. "ANALYSIS OF THE EXPRESSION AND SPECIFIC CHARACTERISTICS OF NEOLOGISMS IN TRANSLATION." *Ta'lim innovatsiyasi va integratsiyasi* 21.2 (2024): 175-180.
6. LAFASOV, U. P., & ABDULLAYEVA, M. R. (2024). ABDULLA QODIRIY ROMANLARIDAGI JONLANTIRISH VA TASHXIS TASVIR USULLARI. *TADQIQOTLAR. UZ*, 39(3), 65-70.
7. Jalolova, Iroda Mahmudjanovna. "MATNNI LINGVISTIK EKSPERTIZA QILISH USULLARI." *PEDAGOGS* 55.1 (2024): 97-100.
8. MAKSUDOVA, DILSHODA KAKHRAMONOVNA, and FERUZA FARXOD QIZI SULTANOVA. "ADVANTAGES OF LEGAL BASIS OF ACTIVITY OF NATIONAL CULTURAL CENTERS IN UZBEKISTAN." (2024): 100-106.
9. Abdullayeva, M. R. "National color in artistic translation (Uzbek language)." *Moscow Polytechnic University in South-Western State University (Russia). "Problems and perspective development of Russia: youth review in the future 2* (2018): 19-23.
10. Abdullayeva, Marxabo. "Inglizchadan o'zbekchaga nasriy tarjimaning milliy-madaniy xususiyatlari (XX asr oxiri xxi asr boshlarida ingliz tilidan bevosita tarjimalar misolida)." *TADQIQOTLAR. UZ* 50.5 (2024): 80-84.
11. Kasimova, S. S. (2024). Transformation of phrases and its destructions. *Salud, Ciencia y Tecnología-Serie de Conferencias*, 3, 740-740.
12. Shavkatovna K. D. Nationality of General Human Feelings in Translations // *Journal of Intellectual Property and Human Rights*. – 2023. – T. 2. – №. 2. – C. 63-67.
13. XABIBULLAEVNA, ABIDOVA ZILOLA. "Problems Of Distance Learning Of Foreign Languages In The Field Of Non Philological Education." *JournalNX* 6.10 (2021): 186-188.